

APPLICATION FOR IRREVOCABLE DOCUMENTARY CREDIT

Applicant's Full Name and Address		D.C.No.	
G.S.T/V.A.T. / B.T.T. File No.		46A	
Contact Name	Tel:	Required documents	
Date of this Application	32C E-mail:	<input type="checkbox"/> Commercial Invoices manually signed (Photocopy reproductions not acceptable) in 04/copies.	
I/We request you to issue your irrevocable Documentary credit for my/our account in accordance with these instructions (marked with an <input checked="" type="checkbox"/> where appropriate). The credit is to be subject to the Uniform Customs and Practice for Documentary Credits 2007 Revision, Publication No. 600 of the International Chamber of Commerce. I/We authorize you to debit my/our Current Account/Foreign Currency Account bearing No..... with you with the Stamp Duty and/or Margin and all other charges in connection with this credit including but not limited to a Commission* and at your discretion to convert the value of the Bill(s) to be drawn under this credit to Sri Lanka Rupee liability. I/We authorize you to add any additional conditions which may be necessary. *Commission shall be at the rate specified in the bank's website under trade tariff which may be amended from time to time.		<input type="checkbox"/> certifying that shipment is in conformity.....	
Draft Required <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No		<input type="checkbox"/> quoting import License No.....	
<input type="checkbox"/> Issue by SWIFT (which shall be the operative credit instrument)		<input type="checkbox"/> Export DC No.....	
Confirmation of credit to the beneficiary 49		<input type="checkbox"/> BTN / HS Code No. (s).....	
<input type="checkbox"/> Requested Charges for the A/c of <input type="checkbox"/> Beneficiary <input type="checkbox"/> Applicant <input type="checkbox"/> Not requested		<input type="checkbox"/> Full set of (3/3) signed clean shipped on-board negotiable marine Bills of Lading and 02 copies of non-negotiable bills of lading, made out to the order Nations Trust Bank PLC, Colombo and notify applicant, Marked Freight	
Amount in words and figures 32B		<input type="checkbox"/> Prepaid <input type="checkbox"/> Payable at destination	
Tolerance: Plus...../ Minus 39		<input type="checkbox"/> Airway Bill evidencing despatch of the consignment to the order of Nations Trust Bank PLC, on A/c Applicant Marked Freight	
Expiry of the Credit 31D		<input type="checkbox"/> Prepaid <input type="checkbox"/> Payable at destination	
Date:..... Place		<input type="checkbox"/> Insurance Policy / Certificate for% above CIF/...value in assignable form endorsed in blank covering Cargo Clauses A / B / C Air, Institute War Clauses (Cargo / Air Cargo), Institute Strikes Clauses (Cargo/Air Cargo) + <input type="checkbox"/> Transshipment risk.	
<input type="checkbox"/> Transferable Credit		and..... irrespective of percentage, Claims payable in Colombo, Sri Lanka.	
Credit available with 41A		<input type="checkbox"/> Insurance will be covered by us	
Advising Bank / Any Bank <input type="checkbox"/> By sight payment <input type="checkbox"/> By acceptance <input type="checkbox"/> By negotiation <input type="checkbox"/> deferred payment at <input type="checkbox"/> and beneficiary's drafts at SIGHT/..... on NATIONS TRUST BANK PLC. 42C		<input type="checkbox"/> Good Received Note dated not later than..... duly signed by.....	
Beneficiary's Full Name and Address 59		<input type="checkbox"/> Certificate from the Beneficiary stating that a copy/... copies of each document called for under the credit has been:	
Beneficiary's Bank Details (Advise Through Bank) 57A		<input type="checkbox"/> couriered <input type="checkbox"/> airmailed <input type="checkbox"/> Faxed <input type="checkbox"/> E- Mailed direct to the applicant within.....days after the shipment/ despatch/taking in charge	
S.W.I.F.T. Code		<input type="checkbox"/> Certificate of Origin issued by Beneficiary /Chamber of Commerce.....	
<input type="checkbox"/> All banking charges are for the account of beneficiary excluding LC opening charge. If refused are for our A/C. 71D <input type="checkbox"/> All banking charges are for the account of applicant.		<input type="checkbox"/> Packing List incopies <input type="checkbox"/> other documents, please specify in annexure	
Documents to be forwarded to us in <input type="checkbox"/> one lot by courier <input type="checkbox"/> one lot by airmail		Goods (brief description without excessive details) 45A	
Name, Stamp & Authorized Signature/s of the Applicant		Loading on board / despatch / taking in charge at / from 44E/44A For transportation to 44F/44B Not later than (latest date of shipment) 44C	
		Partial shipments 43P <input type="checkbox"/> allowed <input type="checkbox"/> not allowed Transshipment 43T <input type="checkbox"/> allowed <input type="checkbox"/> not allowed	
		<input type="checkbox"/> FOB <input type="checkbox"/> CFR <input type="checkbox"/> CIF Colombo Other terms	
		Documents are to be presented within.....days after the date of 48 issuance of the transport document(s) but within the validity of the credit.	

TERMS AND CONDITIONS

1. That I/we shall accept upon presentation, all drafts drawn hereunder and pay the same unconditionally, on or before maturity at your selling rate, together with the commission, interest, expenses, legal and other charges if any
2. That I/ we consent and authorize you, Nations Trust Bank PLC, to debit the current account / foreign currency account stated overleaf with all amounts payable by me/ us under this credit, even to the extent of creating an overdraft or increasing an existing overdraft limit over such current account specified overleaf, which shall be subject to your then prevailing conditions relating to temporary overdrafts. I/we agree to pay any overdrawn balances on demand.
3. That I/we confirm that I/we possess adequate funds to meet my/our financial commitments hereunder for the retirement of bills at maturity.
4. That I/we hereby consent and authorize you notwithstanding any settlement of account or other matter whatsoever, to combine or consolidate all or any of my/our accounts in whatever currency and set off or transfer any sum standing to the credit of any one or more of such accounts wheresoever situate in or towards satisfaction of any of my/our liabilities to you hereunder.
5. I/We shall be responsible for procuring sufficient currency in the currency of the credit for the due settlement of my/our liabilities to you under the credit.
6. I/We shall effect all payments due under this credit to you in the foreign currency of the credit. Once the Bank pays/settles its commitments on a letter of credit by the payment of Foreign Currency to the correspondent bank/beneficiary in accordance with the UCP on maturity date, then I/We, as the applicant, of the Letter of Credit shall pay the said foreign currency to the Bank in one of the following methods/options;
 - i. By using my/our foreign Currency maintained in a Foreign Currency account in the bank; or
 - ii. By my/our purchasing of foreign currency from another licensed commercial Bank and forwarding same to the Bank; or
 - iii. By my/our purchasing from or paying, at the market rate, for foreign currency purchased by the Bank when available in the market and thereby settling my/our foreign currency debt(s). In such an event all interest, expenses and commissions in sourcing such foreign currency by the Bank shall be borne by me / us.

This obligation shall not be discharged by any tender or by any recovery pursuant to a judgment which is expressed in or converted into any other currency except to the extent that such tender or recovery shall result in your actual receipt of the full amount of such draft(s).

7. That I/we shall hold you harmless and free from responsibility in anyway for the description, quality and quantity of goods shipped hereunder or for the sufficiency, correctness or authenticity of the documents presented by the beneficiaries who are to be considered as our agents. If there be any difference, incorrectness, default, forgery or fraudulence found after your purchase of the relative draft(s) with regard to the documents or the description, quality of the goods, I/ we shall be responsible for the same and engage to accept and pay the draft(s) as usual.
8. That in case of extension or renewal of this credit or modification of any kind in its terms, I/we agree to be bound for the full term of such extension or renewal, notwithstanding such modification.
9. That I/we shall effect insurance of the goods shipped hereunder with any insurance company approved by you, with your good selves as the beneficiaries upon the arrival of the goods or at the expiration of the marine insurance policy; and file with you such policy as soon as issued. If you deem it necessary, you may insure that goods or effect additional insurance for any risk or risks at my/our expense. It is, however, understood that you are under no obligation to do so.
10. That I/ we shall make, good to you for any loss or damage of goods which you may suffer as the result of non-insurance, insufficient insurance or the failure of the insurance company to meet claims.
11. That I/ we shall have the goods passed through the Customs and pay duty thereof immediately on its arrival. If you deem it necessary you may effect the same for my/our account, and I/we engage to pay you immediately such expenses with interest on demand.
12. That I/we shall have the goods stored in your name in any go down approved by you and you remain to be the owner of same until delivery shall be made to me/us against full payment in cash or in approved orders or cheques with my/our guarantee.
13. That I/we shall furnish you on demand with sufficient margin should there be any depreciation of the market value of the goods.
14. That you shall have the full power to dispose of the goods at any time by public or private sale at any price obtainable by you and apply the net proceeds (after deducting whatever expenses and charges you may have incurred) towards payment of the relative drafts should I/we fail to act according to the stipulations herein outlined, and I/we engage to pay the deficiency if any immediately upon receipt of your notice.
15. That in case of my/our default to act in accordance with the stipulations herein outlined, I/we hereby consent and authorize you to withhold my/our other property, including securities and any credit balance(s) on my/our account(s) which may now or hereafter be in your possession or otherwise subject to your control and your receipt or certificate issued to me/us by you for the aforesaid property shall become null and void automatically.
16. That notwithstanding any clause contained herein to the contrary I/we hereby consent and authorize the Bank to settle exchange for my/our account at any time.
17. That after full payment of the drafts drawn hereunder, you are hereby authorized to withhold the goods under this credits or funds paid to you by me/us in connection herewith, until the fulfilment of my/our other outstanding obligations with you, if any.
18. This credit is to be opened subject to Uniform Customs and Practice for Documentary Credits (2007 Revision) International Chamber of Commerce Publication No.600 and I/we agree to abide thereby accordingly.
19. That on no account shall any claim be made against you after the draft or drafts have been accepted or paid by me/us.

I/ We confirm the information provided by me/us on the overleaf. Further, I/we hereby confirm that the above terms and conditions were explained to me in the language of my/our choice before signing hereof and I/we have read and understood the above terms and conditions and I/we agree and consent to be bound thereby.

Date

NAME, STAMP AND AUTHORISED SIGNATURE(S) OF THE APPLICANT

GUARANTEE

In consideration of Nations Trust Bank PLC (herein after referred to as "the Bank") agreeing at my/our joint and several requests to open or establish the credit mentioned at the Bank hereof I/we hereby jointly and severally guarantee the due performance and observance by the Applicant of the terms and conditions contained at the bank hereof, and I/we hereby jointly and severally undertake to pay the Bank on demand such money or monies as will be payable by the Applicant for the said credit and to keep the Bank fully indemnified against all losses and claims whatsoever which the Bank may suffer by reason of any default on the part of the Applicant for the above credit.

I/We hereby agree that the Bank shall be at liberty without any further consent from me/us or any notice or reference to me/us to grant the Applicant any extension of time for payment of any money of other indulgence whatsoever and my/our joint and several liabilities hereunder shall in no way be exonerated, released or affected thereby.

(Guarantor)

Address:.....

Telephone No.

LC Application-2024

නියමයන් සහ කොන්දේසි

- මෙහි පිළියෙල කරන ලද සියලුම අණකර, ඒවා ඉදිරිපත් කරනු ලබන විට පිළිගෙන කල්පිරෙන දිනයේ හෝ ඊට පෙර කො මිස්, පො ලී, වියදම්, නීතිමය සහ වෙනත් ගා ස්තු ඇත්නම් එයද සමගින් ඔබේ විකුණුම් මිලට කො න්දේසි විරහිතව ගෙවන්නෙමි/මු.
- න්ෂන්ස් ට්‍රස්ට් බැංකුක් පී.එල්.සී. වන ඔබට, ඔබගේ එවකට පවතින තා වකා ලීක අසිරා වට අදා ඳ කො න්දේසි වලට යටත්විය හැ කි, අතින් පිටුවේ සදහන් කර ඇති ජංගම ගිණුමේ අසිරා වක් නිර්මා ණය කිරීමෙන් හෝ මේ වනවිටත් පවතින අසිරා වක සීමා ව වැඩි කිරීමෙන් හෝ මෙම ණය (CREDIT) යටතේ මා /අප විසින් ගෙවිය යුතු සියලුම මුදල් සමඟ අතින් පිටුවේ සදහන් කර ඇති ජංගම ගිණුමට / විදේශ මුදල් ගිණුමට හර කිරීමට මා /අපි එකඟ වී බලය පවරමි/මු. ඉල්ලීමක් ඉදිරිපත් කරනු ලැබුවහොත් අසිරාගත යේෂයන් ඇත්නම්, එය ගෙවීමට ද මම/අපි එකඟ වෙමි/වෙමු.
- කල්පිරීමේදී බිල්පත් නැ වැ ත්වීමට (retirement of bills) අදා ලව මේ යටතේ ඇති මගේ/අපගේ මූල්‍ය වගකීම් සපුරා ලීමට ප්‍රමා ණවත් අරමුදල් මම/අප සතුව ඇති බව මම/අපි තහවුරු කරමි/මු.
- ඕනෑම ගිණුම් පියවීමක් හෝ වෙනත් කුමන කාරුණක් වුවද එය නො සලකා, මා ගේ/අපගේ ඕනෑම ගිණුමක්, ඒවා කුමන මුදල් ඒකකයක් යටතේ වුවද ඒ සියල්ල ඒකා බද්ධ කර හෝ එක්කොට එවත් ගිණුම් එකක හෝ ඊට වැඩි ගණනක කුමන අවස්ථා වකදී වුවද, බැරවී ඇති කුමන හෝ මුදලක් ගෙවා අවසන් කිරීමට හෝ මා රුකිරීමට හෝ මේ යටතේ ඔබ කෙරෙහි මගේ/අපගේ වගකීම් ඉටු කිරීමට එකඟ වී බලය පවරමි/මු.
- මෙම ණය (credit) යටතේ ඔබට ගෙවිය යුතු සියලුම ගෙවීම් ණයෙහි විදේශ මුදලින් සිදු කරන්නෙමු. කල්පිරෙන දිනයේ UCP ප්‍රකා රව අදා ඳ බැංකුවට/ප්‍රතිලා භියාට විදේශ මුදල් ගෙවීමෙන් බැංකුව ණයවර ලිපිය යටතේ සිය වගකීම් ගෙවීමෙන්/නිරවුල් කිරීමෙන් පසු, ණයවර ලිපියේ අයදුම්කරු වශයෙන් මා /අප විසින් පහත සදහන් ක්‍රම/විකල්ප වලින් එකක් මගින්, නියමිත විදේශ මුදල ගෙවමි/මු.
- i. බැංකුවේ විදේශ මුදල් ගිණුමක පවත්වා ගෙන යන මගේ/අපගේ විදේශ මුදල් හා විනා කිරීමෙන්, නැත්නම්
- ii. වෙනත් බලයලත් වා ණිජ බැංකුවකින් මම/අප විදේශ මුදල් මිලදී ගෙන බැංකුවට ප්‍රේෂණය කිරීමෙන්, නැත්නම්
- iii. වෙළෙඳපොළේ, තිබෙන විට බැංකුව විසින් මිලදී ගන්නා ලද විදේශ මුදල් මම/අපි මිලදී ගැනීමෙන් හෝ වෙළෙඳපොළ මිලට ගෙවීමෙන් සහ එමගින් මගේ/අපගේ විදේශ මුදල් ණය පියවීමෙන්. එවැනි අවස්ථා වක එවැනි විදේශ මුදල් බැංකුව විසින් ලබා ගැනීම සඳහා වන සියලුම පොලී, වියදම් සහ කොමිස් මුදල් මා /අප විසින් දරනු ලැබේ.

යම් ටෙන්ඩරයක හෝ මුදල් අයකරවා ගැනීමක ප්‍රතිඵලයක් ලෙස, අණකරයෙහි සදහන් සම්පූර්ණ මුදල සත්‍ය වශයෙන් ඔබට ලැබෙන්නේ නම් මිස, ටෙන්ඩරයක් මගින් හෝ තීන්දුවකට අනුව ප්‍රකාශිත හෝ වෙනත් මුදල් ඒකකයකින් මුදල් අයකරවා ගැනීම මගින් මෙම වගකීම ඉටු නොකෙරේ.

- මේ යටතේ නැවත කරන ලද හා ණිඬවල නො රතුරු, එහි ගුණාත්මකභාවය සහ ප්‍රමාණය හෝ අපගේ නියෝජිතයන් ලෙස සලකනු ලබන ප්‍රතිලා භීන් විසින් ඉදිරිපත් කරන ලද ඕනෑම ලේඛනයක ප්‍රමාණවත් බව, නිරවද්‍යතාවය හෝ සත්‍යභාවය සම්බන්ධයෙන් මම/අපි ඔබ වෙත කිසිදු ආකාරයේ හා නිවලින් සහ වගකීම්වලින් නිදහසු කරන්නෙමු. අදාල අණකර ඔබ විසින් මිලදී ගැනීමෙන් පසු එහි ලේඛනවල හෝ විස්තරවල හෝ ගුණාත්මකභාවය වශයෙන් කිසියම් විෂමතා, දෝෂ, වැරදි, වංචා හෝ රැවටීම් හමු වුවහොත්, එහි වගකීම මම/අපි හා රගෙන අණකරයේ ගා ස්තුව ගෙවන්නෙමි/මු.
- මෙම ණය දීර්ඝ කිරීමක් හෝ අලුත් කිරීමක් හෝ එහි නියමවල යම් වෙනසක් සිදු වූ විට, එවැනි වෙනසක් නො තකා, එම දීර්ඝ කිරීමේ හෝ අලුත් කිරීමේ සම්පූර්ණ කාලය පුරා එයට බැඳී සිටීමට මම/අපි එකඟ වෙමි/මු.
- ඔබ විසින් අනුමත කරන ලද ඕනෑම රක්ෂණ සමාගමකින් මෙහි නැවත කරනු ලබන හා ණිඬ සඳහා රක්ෂණ ඔප්පුවක් ලබා ගන්නා අතර හා ණිඬ පැමිණීමේදී හෝ සමුද්‍ර රක්ෂණ ඔප්පුව කල් ඉකුත් වූ විට එහි ප්‍රතිලා භියා ලෙස බැංකුවට පත් කර එය ලැබීමෙන් අනතුරුව එය බැංකුවෙහි ගොනු කරමි/මු. ඔබ අවශ්‍ය යැයි සලකන්නේ නම්, එම හා ණිඬ අපගේ වියදමින් රක්ෂණය කිරීමට, නැතහොත් යම් අවදානමකට හෝ උවදුරුවලට එරෙහිව අමතර රක්ෂණයක් සඳහා කටයුතු කිරීමට හැක.
- කෙසේ වෙතත්, එසේ කිරීමට ඔබට කිසිදු බැඳීමක් නොමැති බව දැනුමි/මු.
- රක්ෂණය නොකිරීම, ප්‍රමාණවත් රක්ෂණයක් ලබා ගැනීමට අපොහොසත් වීම හෝ රක්ෂණ සමාගම විසින් හිමිකම් ගෙවීමට අපොහොසත් වීම හේතුවෙන් ඔබට යම් හා ණිඬ අලාභයක් හෝ හානියක් සිදුවුවහොත් මා /අප විසින් ඔබට වන්දි ගෙවන්නේමි/මු.
- මා /අපි රේගුව හරහා හා ණිඬ නිෂ්කාශනය කළ යුතු අතර එය පැමිණි වහාම රේගු බදු ගෙවමි/මු. ඔබ අවශ්‍ය යැයි සලකන්නේ නම්, මා /අප වෙනුවෙන් ඉහත කී මෙහෙයුම් සිදු කර, ඉල්ලීමක් ඉදිරිපත් කරනු ලැබුවහොත්, අප විසින් එම වියදම් පොළී ද ඇතුළුව, ඔබ වෙත නොපමාව ගෙවීමට එකඟ වෙමි/මු.
- ඔබ විසින් අනුමත කරන ලද ඕනෑම ගබඩා වක හා ණිඬ ඔබගේ නාමයෙන් ගබඩා කරන අතර, මුදලින් හෝ අනුමත මූල්‍ය උපකරණ වලින් හෝ මගේ/අපගේ සහතිකය සමග දෙන ලද චෙක්පත් මගින් ගෙවීම් කර අපහට හා රදෙනු ලබන තෙක් ඔබ එහි හිමිකරු ලෙස සිටියි.
- හා ණිඬවල වෙළඳපල වටිනා කමෙහි කිසියම් ක්ෂයවීමක් සිදුවුවහොත්, ඉල්ලීමක් ඉදිරිපත් කරනු ලැබුවහොත් මා /අපි ඔබට ඉල්ලුමට ප්‍රමාණවත් ආන්තිකයක් (margin) ලබා දෙමි/දෙමු.
- මා /අපි මෙහි දක්වා ඇති කොන්දේසි වලට අනුකූල වීමට අපොහොසත් වන්නේ නම්, ඔබට ලබා ගත හැකි ඕනෑම මිලකට හා ණිඬ පොදු හෝ පුද්ගලික අලෙවියක් හරහා ඕනෑම අවස්ථා වකදී විකිණීමට ඔබට පූර්ණ බලය ඇති අතර ගුද්ධ ආදායම (බැංකුවේ වියදම් සහ ගා ස්තු අඩු කිරීමෙන් පසු) අදාල අණකර වල පිරිවැය ආවරණය කිරීම සඳහා හා විනා කළ හැකි අතර, මා /අපි ඔබගෙන් දැනුම්දීමක් ලැබුණු වහාම කිසියම් හිඟ මුදලක් තිබුණහොත් එම මුදල වහාම ගෙවමි/මු.
- මේ යටතේ ලබා දී ඇති විධිවිධානවලට අනුව ක්‍රියා කිරීමට මා /අපි අපොහොසත් වුවහොත්, මා ගේ/අපගේ වෙනත් වත්කම් රඳවා තබා ගැනීමට මා /අපි ඔබට බලය පවරන අතර, දැනට ඔබ සතුව පවතින හෝ මින් ඉදිරියට ඔබ සතුවිය හැකි හෝ ඔබගේ පාලනය යටතේ හෝ මා හට/අප වෙත නිකුත් කරන ලද කුචිතාන්තිය හෝ සහතිකය යටත්වූ පුරුකුම්පත් හෝ ගිණුම(ම්) හි ඕනෑම ණය යේෂයක්(යන්) ඇතුළුව ඉහත කී වත්කම් ස්වයංක්‍රීය ලෙස අවලංගු කරනු ලැබේ.
- මෙහි අඩංගු කිසිවකට පටහැනි නිවුලද එය නො තකා, මා /අප වෙනුවෙන් ඕනෑම වේලාවක ඕනෑම විනිමය පියවීමක් කිරීමට මා /අපි බැංකුවට බලය පවරමි/මු.
- පිළියෙල කරන ලද අණකර සම්පූර්ණයෙන් ගෙවීම් සිදු කිරීමෙන් පසු, මේ යටතේ මා /අප විසින් ඔබට ලැබිය යුතු වෙනත් හිඟ අවශ්‍යතා ඉටු කරනු ලබන තෙක් මේ සම්බන්ධව මා/අප විසින් ඔබට ගෙවන ලද මෙම ණය හෝ අරමුදල් යටතේ ඇති හා ණිඬ රඳවා තබා ගැනීමේ අයිතිය ඔබ සතුවේ.
- ජාත්‍යන්තර වාණිජ මණ්ඩලයේ ප්‍රකාශන අංක 600, ලේඛන ණය සඳහා ඒකාකාර සිරිත් සහ ක්‍රියා පටිපාටි (2007 සංශෝධනය) යටතේ, මෙම ගිණුම විවෘත කරනු ලබන අතර මා /අපි ඒ අනුව අනුකූල වීමට මෙයින් එකඟ වෙමි/මු.
- මා /අප විසින් අණකරය හෝ අණකර පිළිගනු ලැබීමෙන් හෝ ගෙවනු ලැබීමෙන් පසුව, මා /අප විසින් ඔබට එරෙහිව කිසිදු හිමිකම් පෑමක් ඉදිරිපත් නොකළ යුතුය.

අතින් පිටුවේ මම/අප විසින් සපයන ලද තොරතුරු මම/අපි තහවුරු කරමි/මු. මම/අපි මෙය අත්සන් කිරීමට පෙර ඉහත නියමයන් සහ කොන්දේසි මා හට/අප හට මා/අපි කැමති භාෂාවෙන් පැහැදිලි කර ඇති බවත්, මම/අපි ඉහත කී නියමයන් සහ කොන්දේසි කියවා තේරුම් ගෙන බැඳී සිටීමට එකඟ වූ බවත් මම/අපි තවදුරටත් පිළිගනිමි/මු.

දිනය: _____

අයදුම්කරුගේ නම, මුද්‍රාව සහ බලයලත් අත්සන

සහතිකය

න්ෂන්ස් ට්‍රස්ට් බැංකුක් පී.එල්.සී. (මෙතැන් සිට "බැංකුව" ලෙසින් හඳුන්වනු ලැබේ), මෙහි සඳහන් ණය විවෘත කිරීමට හෝ ස්ථාපිත කිරීමට මගේ/අපගේ ඒකාබද්ධ සහ තනි ඉල්ලීමට එකඟවීම ප්‍රත්‍යථා ව ලෙස සලකා, අයදුම්කරු විසින්,

මෙහි අඩංගු නියමයන් සහ කොන්දේසි වලට අනුකූලව ක්‍රියා කිරීමට සහ ඒවාට අනුකූල වීමට මම/අපි ඒකාබද්ධව සහ තනිව මෙයින් සහතික වෙමි/මු. එකී ණය සඳහා අයදුම්කරු වෙනුවෙන් ගෙවීම් නොකරනු ලබන අවස්ථා වකදී, ඉල්ලීමක් ඉදිරිපත් කරනු ලැබුවහොත්, අයදුම්කරුගෙන් අයවිය යුතු මුදල හෝ ප්‍රමාණයක් බැංකුවට ගෙවීමට සහ බැංකුවට දැරීමට සිදුවිය හැකි සියලු පාඩු හා හිමිකම්වලට එරෙහිව බැංකුවට සම්පූර්ණ වන්දි ගෙවීමට මම/අපි ඒකාබද්ධව සහ තනිව හා රගනිමි/මු.

මාගේ/අපගේ කිසිදු අවසරයකින් නොරව හෝ මම/අපට කිසිදු දැනුම්දීමකින් හෝ සඳහනකින් නොරව අයදුම්කරුට වෙනත් ඕනෑම මුදලක් ගෙවීම සඳහා කාලය දීර්ඝ කිරීමට බැංකුවට නිදහස ඇති බවට මම/අපි මෙයින් එකඟ වන අතර මා ගේ/අපගේ ඒකාබද්ධ සහ තනි වගකීම් කිසිදු අයුරකින් නිදහස් කිරීම, අත්හැරීම හෝ වෙනත් ආකාරයකින් අඩාල කිරීම සිදු නොකළ යුතුය.

ඇපකරු

ලිපිනය

දුරකථන අංකය

நியதிகளும் நிபந்தனைகளும்

- இதன் கீழ் வரையப்பட்டுள்ள அனைத்து வரைவுகளையும் (drafts) அவை முன்வைக்கப்படும் போது ஏற்றுக் கொண்டு, முதிர்வுத் திகதியில் அல்லது அதற்கு முன்னர் கமிஷன், வட்டி, செலவுகள், சட்டபூர்வ மற்றும் ஏனைய கடன்களைக் இருப்பின் அவற்றுடன் சேர்த்து அவற்றை உங்களின் விற்பனை விகிதத்தில் நிபந்தனையின்றி செலுத்துவேன்/வோம்.
- நேஷனல் டிரஸ்ட் வங்கி லீஎஸ்.ஈ. ஆகிய உங்களுக்கு உங்களின் அந்த நேரத்தில் அமுலில் இருக்கின்ற தற்காலிக மேலதிகப் பற்றுடன் தொடர்புடைய நிபந்தனைகளுக்கு உட்படக்கூடிய, அடுத்த பக்கத்தில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள அந்த நடைமுறைக் கணக்கின் மீது ஒரு மேலதிகப் பற்றை உருவாக்கியேனும் அல்லது ஏற்கனவே இருக்கின்ற மேலதிகப் பற்றின் வரையறைகள் அதிகரித்தேனும் இந்தக் கடனின் (credit) கீழ் நான்/நாங்கள் செலுத்த வேண்டியுள்ள அனைத்து தொகைகளுடன் சேர்த்து அடுத்த பக்கத்தில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள நடைமுறைக் கணக்கில் / வெளிநாட்டு நாணயக் கணக்கில் பற்று வைப்பதற்கு நான்/நாங்கள் இணக்கம் தெரிவித்து அதிகாரம் அளிக்கின்றேன்/றோம். கோரிக்கை விடுக்கும் பட்சத்தில் மேலதிகமாகப் பெற்றுக் கொண்டுள்ள நிறுவனங்கள் இருப்பின் அவற்றைச் செலுத்தவும் நான்/நாங்கள் இணங்குகிறேன்/றோம்.
- முதிர்வின் போது பட்டியல்களை நிறுத்துவதற்கான (retirement of bills) இதன் கீழ் எனது/எமது நிதிசார் கடமைகளை நிறைவேற்றுவதற்கு போதுமான நிதி என்னிடம்/எங்களிடம் உள்ளது என்பதை நான்/நாங்கள் உறுதிப்படுத்துகிறேன்/றோம்.
- எந்தக் கணக்கையும் நிறைவேற்றுவதல் அல்லது வேறு எந்த விடயமாக இருந்தாலும் அது பற்றி கருத்தில் கொள்ளாது எனது/எங்கள் எந்தக் கணக்குகளையும் அவை எந்த நாணயத்தில் இருக்கின்ற போதிலும் அவை அனைத்தையும் கூட்டுச் சேர்த்து அல்லது ஒருங்கிணைத்து, அத்தகைய கணக்குகளில் எந்த சந்தர்ப்பத்திலாயினும் ஒன்று அல்லது அதற்கு மேற்பட்டவற்றின் வரவில் இருக்கின்ற எந்தவொரு தொகையையும் செலுத்தித் தீர்ப்பதற்கு அல்லது மாற்றுவதற்கு அல்லது இதன் கீழ் உங்கள் மீதுள்ள எனது/எங்களது பொறுப்புகளை நிறைவேற்றுவதற்கு நான் இத்தால் இணக்கம் தெரிவித்து அதிகாரம் அளிக்கின்றேன்/றோம்.
- வரவின் கீழ் (கிரெடிட்டின் கீழ்) உங்கள் மீதுள்ள எனது/எங்களது பொறுப்புகளை உரிய முறையில் தீர்த்து வைப்பதற்காக, வரவில் (கிரெடிட்டில்) போதியளவு பணத்தைப் பெற்றுக் கொள்வதற்கு நான்/நாங்கள் பொறுப்பாவோம்.
- இந்த கடனின் (கிரெடிட்) கீழ் உங்களுக்குச் செலுத்த வேண்டிய அனைத்து கொடுப்பனவுகளையும் நான்/நாங்கள் கடனின் (கிரெடிட்) வெளிநாட்டு நாணயத்தில் செலுத்துவோம். முதிர்வு தேதியில் UCP க்கு இணங்க, வெளிநாட்டு நாணயத்தை சம்பந்தப்பட்ட வங்கிக்கு/பயனாளிக்கு செலுத்துவதன் மூலம் வங்கி கடன் கடிதத்தில் (the Letter of Credit) அதன் கடப்பாடுகளை செலுத்தியதும்/தீர்த்ததும், கடன் கடிதத்தின் (the Letter of Credit) விண்ணப்பதாரர் என்ற வகையில் நான்/நாங்கள் பின்வரும் முறைகளில்/தெரிவுகளில் ஒன்றின் மூலம் வங்கிக்கு குறிப்பிட்ட வெளிநாட்டு நாணயத்தை செலுத்துவேன்(வோம்);
 - வங்கியில் வெளிநாட்டு நாணயக் கணக்கில் பராமரிக்கப்படும் எனது/எங்கள் வெளிநாட்டு நாணயத்தைப் பயன்படுத்துவதன் மூலம்; அல்லது
 - நான்/எங்கள் வெளிநாட்டு நாணயத்தை மற்றொரு அனுமதி பெற்ற வர்த்தக வங்கியிடமிருந்து வாங்கி அதை வங்கிக்கு அனுப்புவதன் மூலம்; அல்லது
 - சந்தையில் கிடைக்கும் போது வங்கியால் கொள்வனவு செய்யப்பட்ட வெளிநாட்டு நாணயத்தை நான்/நாங்கள் வாங்குதல் அல்லது சந்தை விலையில் செலுத்துதல் மற்றும் அதன் மூலம் எனது/எங்கள் வெளிநாட்டு நாணயக் கடனை (களை) தீர்த்து வைப்பதன் மூலம். வங்கியின் அத்தகைய வெளிநாட்டு நாணயம் நான் / எங்களால் பொறுப்பேற்கப்படும்.அத்தகைய கூறுவிலை (tender) அல்லது மீட்டெடுப்பின் விளைவாக, அத்தகைய வரைவின்/களின் (draft) முழுத் தொகையின் உண்மையாக நீங்கள் பெற்றுக் கொள்ளக் காரணமாக அமைவதைத் தவிர, வேறு எந்த நாணயத்தில் வெளிப்படுத்தப்பட்ட அல்லது மாற்றப்பட்ட தீர்ப்பின்படி எந்தவொரு கூறுவிலையாலும் (tender) எந்தவொரு மீட்டெடுப்பிலும் இந்த கடமை நிறைவேற்றப்படாது.
- இதன் கீழ் கப்பலேற்றப்பட்டுள்ள பொருட்களின் விபரங்கள், அவற்றின் தரச்சிறப்பு மற்றும் அளவு அல்லது எமது முகவர்களாக கருதப்பட்ட வேண்டிய பயனாளர்களால் சமர்ப்பிக்கப்பட்டுள்ள ஆவணங்களின் போதுமான தன்மை, அதன் சரியான தன்மை அல்லது உண்மைத் தன்மை ஆகியவற்றைப் பொறுத்தளவில் நான்/நாங்கள் எந்த வகையிலும் உங்களுக்கு இழப்பை ஏற்படுத்த மாட்டோம் என்பதுடன் உங்களைப் பொறுப்புக்களில் நின்றும் தடுப்பேன்/போம். உரிய வரைவுகளை (draft) நீங்கள் கொள்வனவு செய்ததன் பின்னர் அந்த வரைவுகளின் அல்லது விவரங்களின், பொருட்களின் தரத்தில் ஏதேனும் வித்தியாசங்கள், பிழைகள், தவறுகள், மோசடிகள் அல்லது ஏமாற்றல்கள் கண்டறியப்பட்டால், நான்/நாங்கள் அவற்றைப் பொறுப்பேற்று அதனை ஏற்றுக் கொண்டு வரைவுக்கான (draft) பணத்தைச் செலுத்துவோம்.
- இந்தக் கடனை (கிரெடிட்டை) நீட்டித்தால் அல்லது புதுப்பித்தால் அல்லது அதன் விதிமுறைகளில் ஏதேனும் மாற்றம் ஏற்பட்டால், அத்தகைய மாற்றம் இருந்தபோதிலும் அவற்றப் பொருட்டத்தாமல், அத்தகைய நீட்டிப்பு அல்லது புதுப்பித்தலின் முழுக் காலத்திற்கும் நான்/நாங்கள் கட்டுப்படுவதற்கு இணங்குகிறேன்/றோம்.
- நான்/நாங்கள் இதன் கீழ் கப்பலில் அனுப்பப்பட்ட பொருட்களின் காப்புறுதியை உங்களால் அங்கீகரிக்கப்பட்ட எந்தவொரு காப்புறுதி கம்பனியிலிருந்தும், பொருட்கள் வந்தவுடன் அல்லது கடல்சார் காப்புறுதிப் பத்திரம் காலாவதியாகும் போது பயனாளிகளாக உங்கள் நல்வரவுகளைக் கொண்டு செயல்படுத்துவோம்; மற்றும் அத்தகைய காப்புறுதி வழங்கப்பட்டவுடன் உங்களிடம் அதனைக் கோப்பில் இடுவோம். இது அவசியம் என்று நீங்கள் கருதினால், எனது/எங்கள் செலவில் நீங்கள் அந்தப் பொருட்களைக் காப்பீடு செய்யலாம் அல்லது ஏதேனும் இடர் அல்லது இடர்களுக்கான ஒரு மேலதிகக் காப்புறுதியை பெற்றுக் கொள்ளலாம். இருப்பினும், அவ்வாறு செய்வதற்கு உங்களுக்கு எந்தக் கடமையும் இல்லை என்பதை நான்/நாங்கள் அறிவேன்/வோம்.
- காப்புறுதி செய்யாமை, போதியளவில் காப்புறுதி செய்யாமை அல்லது காப்புறுதிச் கம்பனி இழப்பீடு வழங்காமை ஆகியவற்றின் விளைவாக நீங்கள் பாதிக்கப்படக்கூடிய பொருட்களின் இழப்பு அல்லது சேதத்திற்கு எதிராக நான்/நாங்கள் உங்களுக்கு இழப்பீடு வழங்குவோம்.
- சரக்குகள் எங்களிடம் வந்து சேர்ந்தவுடன் நான்/நாங்கள் சுங்கத்திடம் இருந்து அவற்றை வெளியில் எடுத்து, அதற்கான பொருந்தக்கூடிய வரியை உடனடியாக செலுத்துவேன்/வோம். அவசியம் என்று நீங்கள் கருதினால், எனது/எங்கள் கணக்கிற்கு இதை நீங்கள் செயல்படுத்தவும் முடியும், மேலும் கோரிக்கை விடுக்கும் பட்சத்தில் நான்/நாங்கள் அத்தகைய செலவுகளை உடனடியாக வட்டியுடன் உங்களுக்குச் செலுத்துவதற்கு இணங்குகிறேன்/றோம்.
- உங்களால் அங்கீகரிக்கப்பட்ட எந்தவொரு களஞ்சியசாலையிலும் நான்/நாங்கள் சரக்குகளை உங்களின் பெயரில் களஞ்சியப்படுத்தி வைத்திருப்போம் என்பதுடன், எனக்கு/எங்களுக்குப் பணமாகவோ அல்லது அங்கீகரிக்கப்பட்ட கடனாகவோ அல்லது காசோலைகளாகவோ முழுமையாக கட்டுப்பணவைச் செலுத்தி எங்களுக்கு அனுப்பி வைக்கப்படும் வரை எனது/எங்கள் உத்தரவாதத்துடன் நீங்கள் அதன் உரிமையாளராக இருப்பீர்கள்.
- பொருட்களின் சந்தைப் பெறுமதியில் ஏதேனும் தேய்மானம் ஏற்பட்டால், நான்/நாங்கள் உங்களுக்கு தேவைக்கேற்ப போதுமான அளவு இறுதிப் பெறுமதியை (margin) வழங்குவோம்.
- நான்/நாங்கள் இங்கே குறிப்பிட்டுக் காட்டப்பட்டுள்ள நிபந்தனைகளின்படி செயல்பட்ட தவறினால், உங்களால் பெற்றுக் கொள்ள முடியுமின்றி எந்த விலையிலும் அரசாங்க அல்லது தனியார் விற்பனை மூலம் எந்த நேரத்திலும் பொருட்களை அகற்றிக் கொள்ளவும் அதிலிருந்து கிடைக்கும் நிகர வருமானத்தை (நீங்கள் செய்திருக்கக்கூடிய செலவுகள் மற்றும் கட்டணங்களை கழித்த பிறகு) சம்பந்தப்பட்ட வரைவுக்கான (drafts) கொடுப்பனவுக்காக பயன்படுத்துவதற்கும் உங்களுக்கு முழு அதிகாரம் உள்ளது என்பதுடன், உங்கள் அறிவிப்பு கிடைத்தவுடன் ஏதேனும் குறைபாடு இருப்பின் அதை உடனடியாகச் செலுத்த நான்/நாங்கள் பொறுப்பேற்கின்றோம்.
- இங்கு குறிப்பிடப்பட்டுள்ள நிபந்தனைகளுக்கு இணங்க நான்/நாங்கள் செயலாற்றத் தவறினால், பிணைப்பத்திரங்கள் மற்றும் ஏதேனும் கடன் இருப்புகள் உட்பட உங்கள் கட்டுப்பாட்டிற்கு உட்பட்டு தற்போது அல்லது இதன் பிற்பாடு உங்கள் வசம் இருக்கக்கூடிய எனது/எங்கள் கணக்கில்(குகளில்) எனது/எங்கள் மற்றைய சொத்தை நிறுத்திவைக்க நான்/நாங்கள் இதன் மூலம் இணக்கம் தெரிவித்து உங்களுக்கு அதிகாரம் வழங்குவதுடன், மேற்கூறிய சொத்துக்காக நீங்கள் எனக்கு/எங்களுக்கு வழங்கிய பற்றுச்சீட்டு அல்லது சான்றிதழ் தானாகவே இரத்தாகிவிடும்.
- இதற்கு முரணாக இங்கு எந்த பிரிவுகள் உள்ளடக்கப்பட்டிருந்தாலும் அது பற்றிக் கவனியாது, எந்த நேரத்திலும் எனது/எங்கள் கணக்கிற்கான பரிவர்த்தனையை (exchange) செலுத்துவதற்கு நான்/நாங்கள் ஒப்புதல் அளித்து வங்கிக்கு அதிகாரம் வழங்குகிறேன்/றோம்.
- இதன் கீழ் வரையப்பட்ட வரைவோலையின் கொடுப்பனவு முழுவதுமாக செலுத்தப்பட்ட பிறகு, உங்களுடனான எனது/எங்கள் மற்ற நிறுவனையிலுள்ள கடமைகள் ஏதேனும் இருந்தால், அமைகளை நிறைவேற்றும் வரை, இந்த வரவுகள் அல்லது நிதிகளின் கீழ் நான்/நாங்கள் உங்களுக்குச் செலுத்திய இந்தக் கடனின் (credits) கீழுள்ள சரக்குகளை அல்லது இதனோடு தொடர்புள்ள என்னால் / எம்மால் செலுத்தப்பட்ட பணத்தை நிறுத்திவைக்க இத்தால் உங்களுக்கு அதிகாரம் வழங்கப்படுகிறது.
- ஆவணக் கடன்களுக்கான சீரான சுங்கம் மற்றும் நடைமுறை (2007 திருத்தம்) சர்வதேச வர்த்தக சம்மேளன வெளியீடு இலக்கம் 600க்கு உட்பட்டு இந்தக் கடன் திறக்கப்படும் என்பதுடன், அதன்படி நான்/நாங்கள் அவற்றைக் கடைப்பிடித்தொழுக் ஒப்புக்கொள்கிறேன்/றோம்.
- நான்/நாங்கள் வரைவோலையை அல்லது வரைவோலைகளை ஏற்றுக் கொண்ட பிறகு அல்லது பணம் செலுத்திய பிறகு, எக் காரணம் கொண்டும் உங்களுக்கு எதிராக எந்தவொரு உரிமைகோரலும் மேற்கொள்ளப்பட மாட்டாது.

அடுத்த பக்கத்தில் நான்/நாங்கள் வழங்கியுள்ள தகவலை நான்/நாங்கள் உறுதிப்படுத்துகிறேன்/றோம். மேலும், நான்/நாங்கள் இதில் கையொப்பமிடுவதற்கு முன் மேலே உள்ள நியதிகள் மற்றும் நிபந்தனைகளை எனக்கு/எங்களுக்கு விரும்பிய மொழியில் விளக்கப்பட்டது என்பதையும், மேற்கண்ட நியதிகளையும் நிபந்தனைகளையும் நான்/நாங்கள் வாசித்துப் புரிந்துகொண்டோம் என்பதுடன், அவற்றுக்குக் கட்டுப்படுவதற்கு ஒப்புக்கொண்டு இணக்கம் தெரிவிக்கின்றேன்/றோம்.

இக்கதி :
விண்ணப்பதாரரின் பெயர்,முத்திரை மற்றும் அதிகாரமளிக்கப்பட்ட கையொப்பம்

உத்தரவாதம்

இங்குள்ள வங்கியில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள கடனைத் திறக்க அல்லது நிறுவுவதற்கான எனது/எங்கள் கூட்டு மற்றும் தனித்தனியான கோரிக்கைகளுக்கு இணங்கியுள்ளமையை பிரதிபலிப்பதாகக் கொண்டு, நேஷனல் டிரஸ்ட் வங்கி லீஎஸ்.ஈ (இதன் பின்னர் "வங்கி" என்றழைக்கப்படும்) க்கு இந்த வங்கியில் உள்ள நியதிகள் மற்றும் நிபந்தனைகளைப் பிரயோகித்து உரிய முறையில் செயலாற்றவும் கடைப்பிடிக்கவும் நான்/நாங்கள் இத்தால் கூட்டாகவும் தனித்தனியாகவும் உத்தரவாதம் அளிக்கிறோம். மேற்படி கடனுக்காக விண்ணப்பதாரர் சார்பில் திருப்பிச் செலுத்தாமை இடம்பெற்றிருந்தால், அந்தக் கடனுக்காக விண்ணப்பதாரி செலுத்தவேண்டியுள்ள தொகையை அல்லது தொகைகளை கோரிக்கை விடுக்கப்பட்டால் வங்கிக்கு செலுத்துவதற்கும், வங்கிக்கு ஏற்படக்கூடிய அனைத்து இழப்புகள் மற்றும் உரிமைக்கோரிக்கைகளுக்கு எதிராகவும் வங்கிக்கு முழுமையாக இழப்பீடு வழங்குவதற்கு நான்/நாங்கள் கூட்டாகவும் தனித்தனியாகவும் உறுதியளிக்கிறோம்.

நான்/நாங்கள் இதன்மூலம் வங்கிக்கு என்னிடமிருந்து/எங்களிடமிருந்து எந்த அனுமதியும் இல்லாமல் அல்லது எனக்கு/எங்களுக்கு எந்த அறிவிப்பும் விடுக்காமல் அல்லது குறிப்பும் இல்லாமல், விண்ணப்பதாரருக்கு வேறு எந்தத் தொகையையும் செலுத்துவதற்கான கால நீட்டிப்பை வழங்குவதற்கு சுதந்திரம் உள்ளது என்ற விடயத்தை நான்/நாங்கள் இத்தால் ஒப்புக் கொள்கிறேன்/றோம் என்பதுடன், இங்குள்ள எனது/எங்கள் கூட்டு மற்றும் தனித்தனியான பொறுப்புகள் எந்த வகையிலும் விடுவிக்கப்படவோ, கைவிட்டு விடப்படவோ அல்லது அதனால் பாதிக்கப்படவோ கூடாது.

பிணையாளர் பெயர்
முகவரி
தொலைபேசி இலக்கம்.....